



## Ο ΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΔΡΑΚΟΣ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ

Α-Γιώρ', Α-Γιώρ', αφέντη μου, κι αφέντη καβαλάρη,  
αρματωμένε με σπαθί και με χρυσό κοντάρι.

\*\*\*

Άγγελος είσαι στη θωριά κι άγιος στη θεότη.  
Παρακαλώ σε βόθητα μας, Άγιε στρατιώτη.  
Από το άγριο θηρίο, τον δράκοντα μεγάλο  
που δεν αφήνει άνθρωπο, κάθε πρωί και άλλο.

\*\*\*

Ερρίξανε τα βουλετιά σε μια βασιλοπούλα  
οπού την είχε η μάνα της μία και ακριβούλα.  
Σήκω, Α-Γιώρ', αφέντη μου, και το νερό αφρίζει  
και δράκος τα δοντάκια του για μένα τ'ακονίζει.

\*\*\*

Σηκώθηκεν κι Α-Γιώργιος σαν παραλογισμένος,  
μια κονταριά το χτύπησε σαν που ήταν μαθημένος.  
Μια κονταριά το χτύπησεν, το πήρε μες στο στόμα  
και παρευθύς το ξάπλωσε χάμω στη γη, στο χώμα.

\*\*\*

"Γεώργιο με λένουνε, κι απ' την Καππαδοκία,  
κι αν θες να κάνεις χάρισμα, χτίσε μιαν εκκλησία.  
Βάλε δεξιά την Παναγιά, ζερβά ένα καβαλάρη  
αρματωμένο με σπαθί και με χρυσό κοντάρι." (2)

St. George, my master on horseback  
carrying the sword and a golden spear

You look like an angel and you are divine  
We ask you to help us, Holy soldier  
to save us from the wild beast, the great dragon  
that spares no man- a new one every morning

The lot fell on a princess who was  
the only and dear daughter of her mother.  
Rise, St. George, my master, see the water  
churning; for me the dragon sharpens his teeth.

Up St. George rose, fast and fierce  
and struck it once with his spear as he knew how  
With one strike the spear caught it in the mouth  
and instantly left it sprawled onto the ground.

"My name is George, and I am from Cappadocia  
and if you wish to give me a gift, build a church.  
Panagia on the right and a horseman on the left  
carrying a sword and a golden spear."



